

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 10 (1956)

**Heft:** 9

**Artikel:** Neue Wohn-Stahlmöbel = Nouveaux meubles en acier = New steel furniture

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-329313>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Neue Wohn-Stahlmöbel

Nouveaux meubles en acier  
New steel furniture

Architekt: Kurt Thut, Zürich

Gestaltetes Material läßt sich in seine Kompositionsfaktoren zerlegen: Material - Konstruktion - Funktion. Den Menschen, die vielgepriesene Persönlichkeit, die in Architektur, Möbeln und überall zum Ausdruck kommen soll, möchte ich dabei weglassen. Es ist, glaube ich, vielmehr seine Aufgabe, sich in der unendlichen oder vielleicht endlichen Größe der drei Faktoren zu üben. Die Eigenart jedes Materials bestimmt weitgehend die Konstruktion, selbst Material an sich hat in seinem Aufbau typische Erscheinungsformen. In der Verbindung von Material und Konstruktion schaltet sich die Maschine ein. »Die Maschine ist das Phänomen geistiger Disziplin par excellence« (Theo van Doesburg). Kurt Thut

Ordered material can be broken down into its component parts: material—construction—function. In doing so I should like to leave aside the human being, the much touted personality, which is to be expressed in architecture, furniture and everywhere else. Much more is its role, I feel, to operate in the infinite or perhaps finite dimensions of the three factors mentioned. The character of each material determines to a far-reaching extent the construction, the material itself in being worked with of itself gives rise to typical visible manifestations. The machine enters into the relationship between material and construction. "The machine is the phenomenon par excellence of intellectual discipline" (Theo van Doesburg).

Le matériau façonné peut être divisé en les facteurs composants suivants: matériau — construction — fonction. A cet effet, je fais abstraction de l'homme, cette personnalité tant vantée qui doit être exprimée dans l'architecture, les meubles et partout. Sa tâche consiste, je pense, beaucoup plus à s'exercer dans la grandeur illimitée ou peut-être limitée de ces trois facteurs. Les propriétés de chaque matériau déterminent dans une grande mesure la construction; le matériau propre n'a-t-il pas déjà des formes typiques dans sa propre construction? La machine s'insère alors dans l'union du matériau et de la construction. «La machine est le phénomène de la discipline spirituelle par excellence» (Théo van Doesburg).

1

Schreibtisch, Winkeleisen gespritzt. Füllungen in diversen Farben (Marvaplatzen). Tischplatte mit Linolbelag, eingehängter Ahornkorpus.

Bureau, en cornières peintes. Panneaux en différentes couleurs (panneaux Marva). Plateau recouvert de linoléum, élément croché à tiroirs.

Desk, in painted angular iron with different coloured panels (Marva). Linoleum top and hanging drawer element of maple.

Modell: Kurt Thut, Zürich.

Verkauf: Teo Jakob, Bern,

Möbelgenossenschaft Basel, Biel, Zürich.

2

Großer Schreibtisch, Ausführung wie kleines Modell.

Grand bureau, même exécution que le petit modèle.

Large desk, same construction as smaller desk.

Entwurf: Kurt Thut, Zürich.

Verkauf: Teo Jakob, Bern,

Möbelgenossenschaft Basel, Biel, Zürich.

Stahlrohrstuhl.

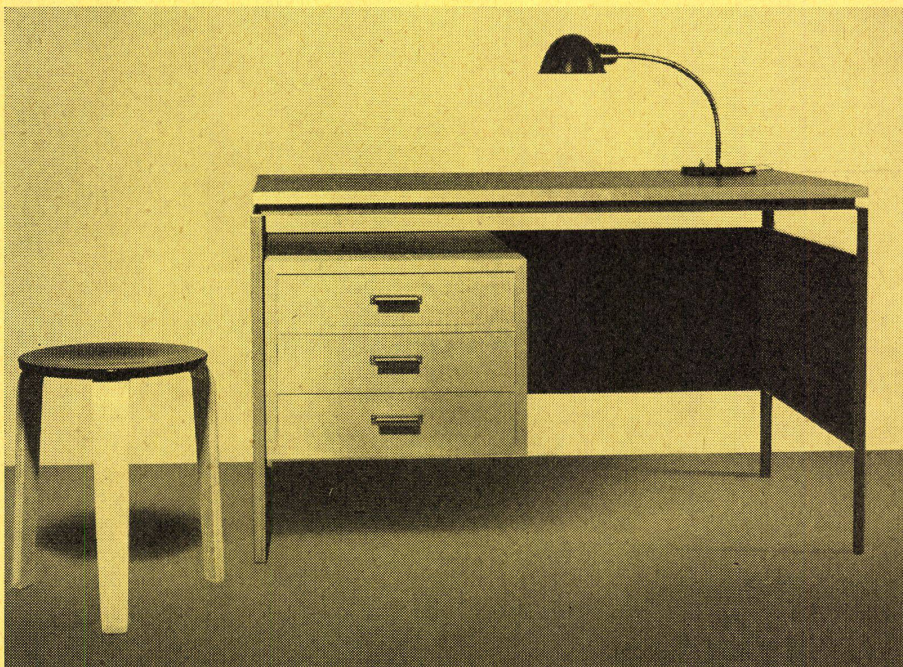
Siège en tubes d'acier.

Tubular steel chair.

Modell: Mies van der Rohe.

Verkauf: Teo Jakob, Bern,

Hausmann + Hausmann, Zürich.



Rechts / A droite / Right:

3

Korpuselemente mit Türen und Schiebetüren in Nußbaum natur. Füße mattverchromt.

Ébénisier zum Ausziehen, Untergestell schwarz poliert. Abgehobene Platte mit Linol belegt, mit Ahornholzkante.

Éléments de corps de bureau avec portes et portes coulissantes en noyer nature. Pieds chromés mat.

Table de salle à manger, à rallonge, châssis inférieur poli noir. Plateau recouvert de linoléum, avec arêtes en érable.

Main object element with doors and sliding doors of walnut. Legs with dull chrome finish.

Extendable dining-room table. Frame and legs polished in black. Top of Linoleum with maple edge.

Modell: Kurt Thut, Zürich.

Verkauf: Teo Jakob, Bern,

Möbelgenossenschaft Basel, Biel, Zürich.

4

Korpus schwarz poliert, Schiebetüren Aluminium geschliffen und farblos eloxiert, Griffe aufgebogen, Füße mattverchromt.

Corps poli noir, portes coulissantes en aluminium poli et éloxé incolore, poignées coudées, pieds chromés mat.

Corpus is polished black; polished and colourless oxidized aluminum sliding doors. Handle bent, legs of dull chrome finish.

Entwurf: Kurt Thut, Zürich.

Verkauf: Teo Jakob, Bern,

Möbelgenossenschaft Basel, Biel, Zürich.

5

Schrankfront aus zweitürigen Einzelementen mit differenzierter Konstruktion. Hauptrahmen schwarz poliert, Türrahmen Ahorn hell, Füllungen in Pavatex mit matter Kunstharzfarbe gestrichen. Sockel mit Linol belegt. Bett für Schaumgummimatratze, Konstruktion aus Rahmen mit Lattenrost federnd oder Tischlerplatte. Füße Stahlrohr schwarz, zurückgesetzt.

Alignement d'éléments isolés à deux portes de construction différenciée. Cadre principal poli noir, bâti de porte en érable clair, panneaux en Pavatex peint en couleur mate à base de résine synthétique. Socle revêtu de linoléum.

Lit pour matelas en caoutchouc-mousse. Cadre avec treillis de lattes souples ou plaque de bois contre-plaqué. Pieds en tubes d'acier noirs, en retrait.

Cupboard front of elements with two doors and different construction. Main frame polished black, Door frame light maple, Fillings of dull painted »Pavatex« Base covered with linoleum.

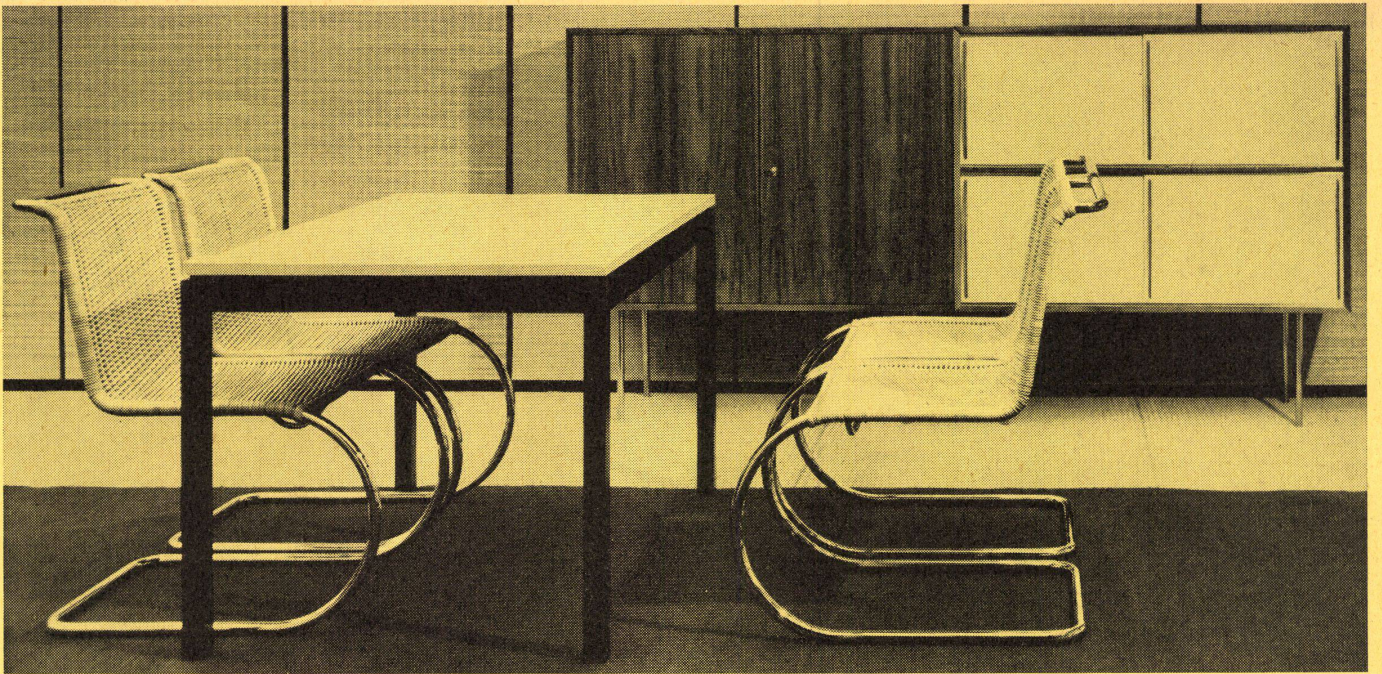
Bed for foamrubber mattress. Frame construction with lath or panel. Recessed black steel legs (pipes).

Modell: Kurt Thut, Zürich.

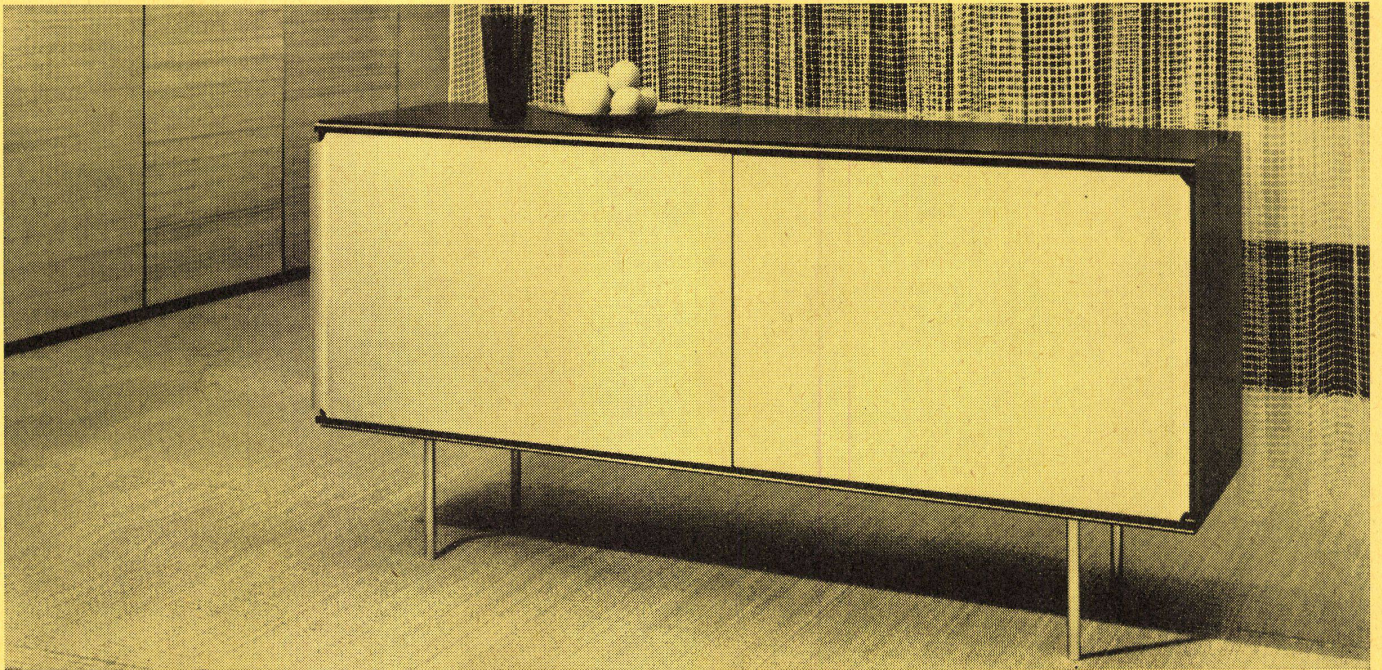
Verkauf: Teo Jakob, Bern,

Möbelgenossenschaft Basel, Biel, Zürich.

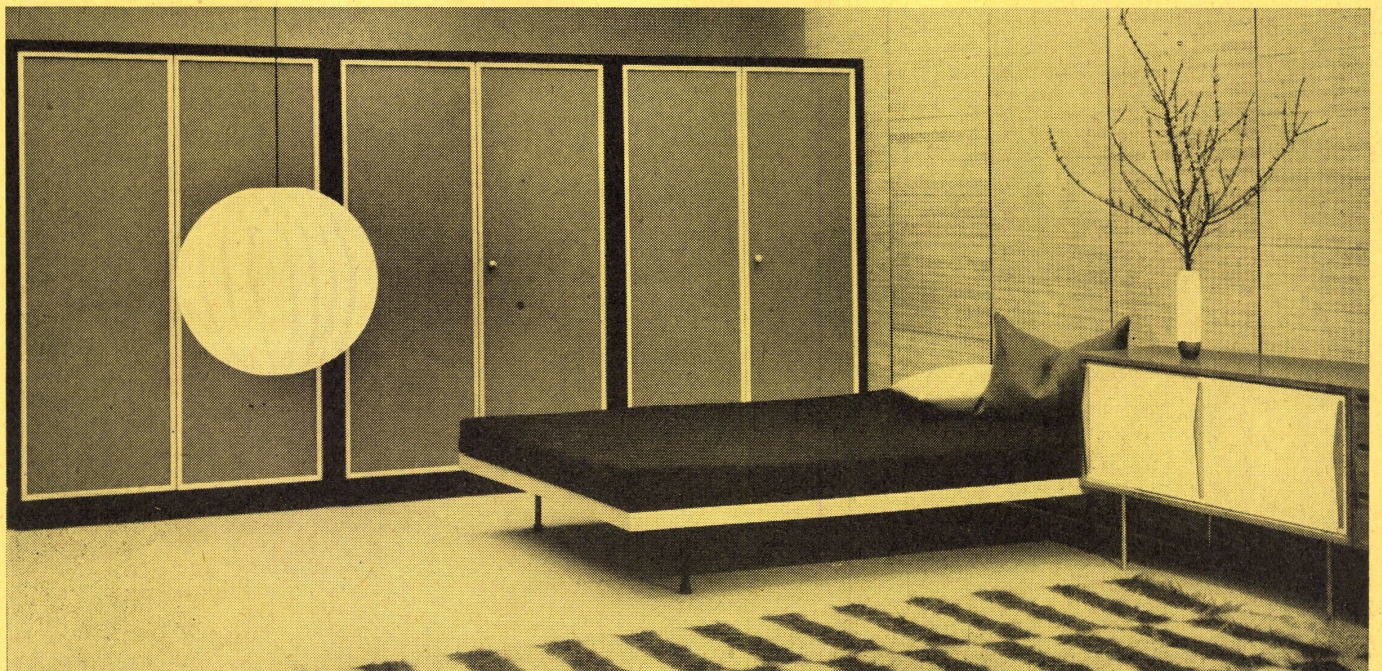




3



4



5